EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

LIBE_PV(2005)0221_1

ZÁPISNICA
zo schôdze, ktorá sa konala 21. februára 2005 od 19.00 h do 21.00 h
v ŠTRASBURGU

Rokovanie sa začalo v pondelok 21. februára 2005 o 19.06 h. Predsedal mu predseda Jean-Marie Cavada.

1. Schválenie návrhu programu schôdze LIBE(2005)0221_1

Návrh programu schôdze bol schválený s nasledovným harmonogramom:

19.00 h - 19.15 h body 3 a 4 (návrh stanoviska Deprez - hlasovanie)

19.15 h - 20.15 h bod 5 (návrh správy NASSAUER)

20.15 h - 20.30 h bod 6 (stanovenie lehoty na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov s krátkymi vstupmi týchto spravodajcov: LAX, KIRKHOPE a ANGELILLI)

20.30 h - 20.45 h bod 7 (návrh stanoviska LAMBRINIDIS - hlasovanie)

20.45 h - 21.00 h bod 8 (návrh správy CAVADA - hlasovanie)

2. Oznámenia predsedu

Menovanie spravodajcov:

gestorský výbor:
- Rámcové rozhodnutie o boji proti organizovanému zločinu: pán Newton Dunn (ALDE)

očakávané postúpenie veci
- Štatút zamestnancov Europolu (init. lux.) - pán Moraes (PSE)
- Rámcové rozhodnutie o boji proti rasizmu a xenofóbii - pani Roure (PSE)

spolurozhodovanie (druhé čítanie)

- Nariadenie o prevencii proti praniu špinavých peňazí prostredníctvom colnej spolupráce - pán Peillon (PSE)

iniciatívne správy
- Zelená kniha o prístupe EÚ k riadeniu prisťahovalectva z ekonomických dôvodov - pani Klamt (PPE-DE)
- 4. správa o občianstve Únie - pán Catania (GUE)

stanovisko:
- Zavedenie európskeho platobného rozkazu - pán Brejc (PPE-DE)
- Sprostredkovanie v občianskych a obchodných veciach - pán Blokland (IND/DEM)
- Rím II - pani Kudrycka (PPE-DE)
- Strategické partnerstvo EÚ - India: bez stanoviska
- Nástroj financovania rozvojovej spolupráce: bez stanoviska
- Stratégie pre zabránenie obchodovaniu so ženami a deťmi - pani Segelström (PSE)
- Boj proti násiliu páchanom na ženách a budúce činnosti - pani Mastenbroek (PSE)
- Informačná a komunikačná stratégia: bez stanoviska
- Ochrana finančných záujmov ES: bez stanoviska
- Nástroj stability: bez stanoviska

Rečníci: Martine Roure, Ewa Klamt, Barbara Kudrycka, Jean-Marie Cavada.

3. Rozpočet na rok 2006: výročná strategická správa Komisie
2004/2270(BUD)

Spravodajca: Gérard Deprez (ALDE)

- posúdenie návrhu stanoviska
- prijatie návrhu stanoviska

Gestorský výbor: BUDG F - Giovanni Pittella (PSE)

Všetky pozmeňujúce a doplňujúce návrhy boli prijaté.

Návrh stanoviska bol jednomyseľne schválený: 37 za.

4. Rozpočet na rok 2006: usmernenia - iné oddiely
2004/2271(BUD)

Spravodajca: Gérard Deprez (ALDE)

- posúdenie návrhu stanoviska
- prijatie návrhu stanoviska

Gestorský výbor: BUDG F - Valdis Dombrovskis (PPE-DE)

Všetky pozmeňujúce a doplňujúce návrhy boli prijaté.

Návrh stanoviska bol schválený: 36 za, 0 proti, 1 sa zdržal hlasovania.

Rečníci k bodom 3 a 4: Gérard Deprez, Manfred Weber, Alexander Nuno Alvaro, Giusto Catania.

5. Použitie finančného systému na účely prania špinavých peňazí vrátane financovania terorizmu
***I 2004/0137(COD) KOM(2004)0448 - C6-0143/2004

Spravodajca: Hartmut Nassauer (PPE-DE)

- posúdenie návrhu správy
- stanovenie lehoty na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov
- lehota na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: 7. marca 2005, 12.00 h

Za prítomnosti pána KAMPHAUSA, zástupcu luxemburského predsedníctva a pána DELSAUXA z GR MARKT Európskej komisie.

Spravodajca uviedol návrh správy.
Rečníci: Hartmut Nassauer, Vincent Peillon, Bill Newton Dunn, Alexander Nuno Alvaro, Sarah Ludford, Inger Segelström, Timothy Kirkhope, Wolfgang Kreissl-Dörfler, pán KAMPHAUS, zástupca luxemburského predsedníctva, pán DELSAUX za Komisiu, Henrik Lax, Marie-Line Reynaud, Timothy Kirkhope

6. Stanovenie lehoty na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

- správa LAX - Víza: zásada reciprocity: 28. februára 2005, 12.00 h

- stanovisko REYNAUD - Sociálne začlenenie v nových členských štátoch: 14. marca 2005, 12.00 h

- správa KIRKHOPE - Protokol k dohode so Švajčiarskom o voľnom pohybe osôb po rozšírení: 23. februára 2005, 12.00 h

- stanovisko ANGELILLI - Konkurencieschopnosť priemyslu audiovizuálnych a informačných služieb: ochrana mladistvých a ľudskej dôstojnosti: 22. marca 2005, 12.00 h

Rečníci: Kirkhope, Lax a Angelilli.

7. Európska bezpečnostná stratégia
2004/2167(INI)

Navrhovateľ: Stavros Lambrinidis (PSE)

- posúdenie návrhu stanoviska
- prijatie návrhu stanoviska

Stanovisko bolo schválené urýchľujúcim postupom z dôvodov dodržania harmonogramu.

Všetky pozmeňujúce a doplňujúce návrhy boli prijaté.

Návrh stanoviska bol jednomyseľne schválený: 37 za.

8. Reštriktívne opatrenia voči niektorým osobám a subjektom z Pobrežia Slonoviny

* 2004/0286(CNS) - KOM(2004)0842 - C6-0023/2005

Spravodajca: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- posúdenie a schválenie návrhu správy

Všetky pozmeňujúce a doplňujúce návrhy boli prijaté.

Návrh stanoviska bol schválený: 32 za, 0 proti, 0 sa zdržalo hlasovania.

9. Dátum a miesto konania ďalšej schôdze

16. a 17. marca 2005 v Bruseli

***

Schôdza skončila o 20.56 h.

***

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P), Stefano Zappalà (VP), Stavros Lambrinidis (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Edit Bauer, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Kinga Gál, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Barbara Kudrycka, Jaime Mayor Oreja, Hartmut Nassauer, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Michael Cashman, Rosa Díez González, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Martine Roure, Inger Segelström, Alexander Nuno Alvaro, Maria Carlshamre, Henrik Lax, Sarah Ludford, Kathalijne Maria Buitenweg, Tatjana Ždanoka, Giusto Catania, Ole Krarup, Johannes Blokland, Mario Borghezio, Roberta Angelilli
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frederika Brepoels, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Bogusław Sonik, Richard Corbett, Antonio Masip Hidalgo, Vincent Peillon, Marie-Line Reynaud, Gérard Deprez, Bill Newton Dunn, Kyriacos Triantaphyllides

178 (2)
183 (3)
Neil Parish
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Lora, Kamphaus (Présidence), Faber (Présidence)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Delsaux, Arribas, Giraud, Hager
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Oosterloo (US Mission)	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Mangold
PSE	Lemarchal, Panzetti
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Kalb Tziorkas Andres
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer - Tebbens	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, Huber, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

man